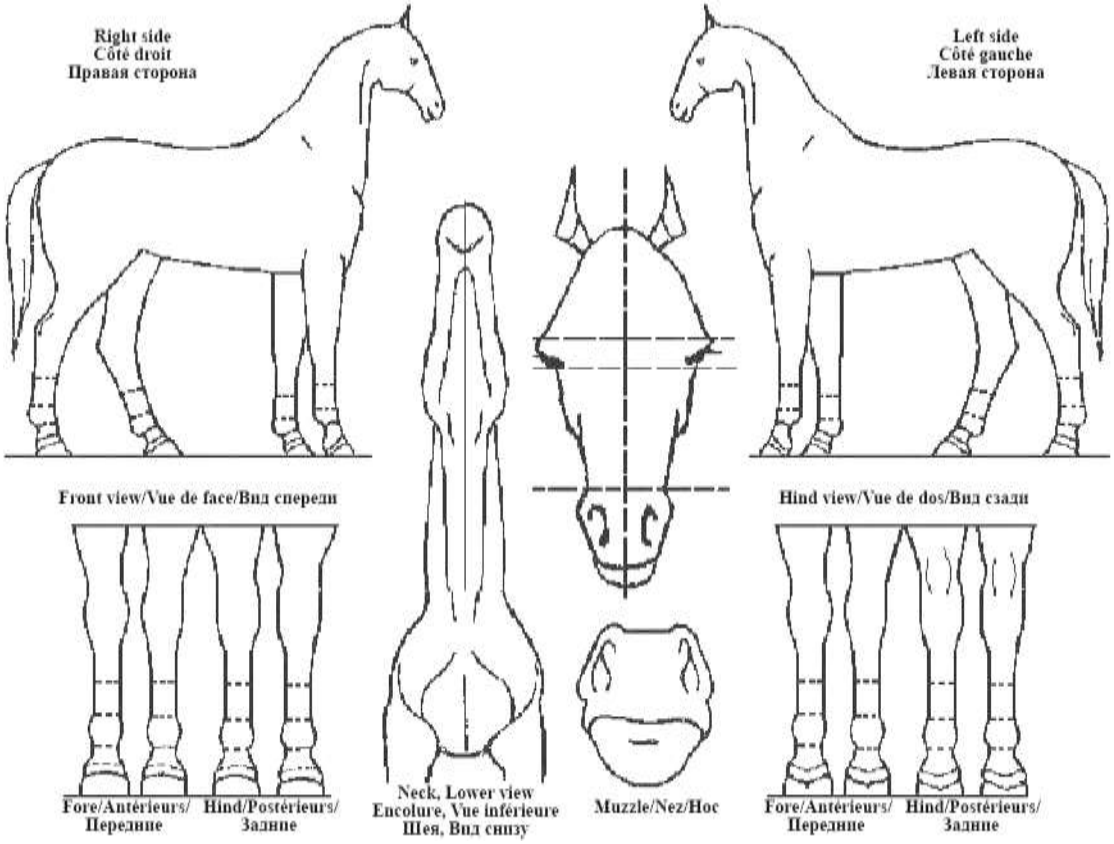
Часть Б-Графические приметы / Part B — Outline diagram / Partie B - Signalement graphique



Всероссийский Научно-Исследовательский Институт Коневодства
All-Russian Research Institute of Horse Breeding

ГОСУДАРСТВЕННАЯ ПЛЕМЕННАЯ КНИГА ЛОШАДЕЙ ЧИСТОКРОВНОЙ АХАЛТЕКИНСКОЙ ПОРОДЫ
GENERAL AKHALTEKE STUDBOOK

ПАСПОРТ
ЧИСТОКРОВНОЙ АХАЛТЕКИНСКОЙ ЛОШАДИ
PASSPORT
OF PUREBLOOD AKHALTEKE HORSE



КЛИЧКА/ NAME /NOM:	**КАМАЛИЯ-КАРАТ KAMALIYA-KARAT**	**ДАТА РОЖДЕНИЯ/** YEAR OF BIRTH/ L'ANNÉE DE NAISSANCE:	**10 Апреля 2025 10 April 2025**
УИНЛ/ UELN UELN:	**643002100604425**	**ТАВРО №/** BRAND №/ / MARQUE: №:	
ПОЛ/ SEX / SEXE:	**Кобыла / Female**	**МАСТЬ/** COLOUR /ROBE:	**Гнедая / Bay**
МИКРОЧИП/ MICROCHIP /TRANSPONDEUR:№:	**398094000304335**	**ПАСПОРТ №/** PASSPORT №/PASSEPORT №:	**122-Kaz/2026**

Часть А – Идентификационные данные/ Part A-Identification Details/ Partie A-Les Données D'Identification

Кличка лошади/ Name of Horse/ Nom de Cheval:	**КАМАЛИЯ-КАРАТ / KAMALIYA-KARAT**		
Пол/ Sex/ Sexe:	**Кобыла / Female**	**Дата рождения/** Date of birth/ Date de naissance:	**10 Апреля 2025 10 April 2025**
Масть/ Colour/ Robe:	**Гнедая / Bay**	**Тавро №/** Brand №/ Marque №:	
Заводчик, Адрес/ Breeder, Address/ Le eleveur, Nom et adresse:	**ТОО "Карат", ул.Воинов-Интернационалистов 31, офис 410, г.Караганда, КАЗАХСТАН Karat LLP, 31 Voinov-Internatsionalistov St., office 410, Karaganda, KAZAKHSTAN**		
Владелец, Адрес/ Owner, Address/ Le propriétaire, Nom et adresse:	**ТОО "Карат", ул.Воинов-Интернационалистов 31, офис 410, г.Караганда, КАЗАХСТАН Karat LLP, 31 Voinov-Internatsionalistov St., office 410, Karaganda, KAZAKHSTAN**		

Имунотест/ ДКН экспертиза/ Blood group/ DNA code/ Groupe sanguine/ code AND:	**78508-2026**	**Дата/** Date/ Date:	**30 Апреля 2026 30 April 2026**
Уникальный идентификационный номер лошади (15 цифр)/ Unique equine life number (15 digits)/ Numéro unique d'identification valable à vie (15 chiffres):	**6 4 3 0 0 2 1 0 0 6 0 4 4 2 5**		
Регистрационный номер лошади (9 цифр)/ Registration number of horse (9 digits)/ Numéro d enregistrement du cheval (9 chiffres):	**1 0 0 6 0 4 4 2 5**		
Национальный номер регистрации (по месту жительства владельца/ National registration number (by residence of owner)/ National numéro d'enregistrement (par lieu de résidence du propriétaire)			
Микрочип, Штрих-код/ Microchip, Barcode/ Transpondeur, Code-barres:	**3 9 8 0 9 4 0 0 0 3 0 4 3 3 5**		

ВНИИ Коневодства, п. Дивово, Рыбновский р-н, Рязанская обл., 391105 Россия/ Institute of Horse Breeding, Rybnoe District, Ryazan Region, 391105 Russia	**Печать/Stamp/Cashet**	**Дата выдачи/ Date of issue/ Date été le:**	**10 Сентября 2026 10 September 2026**
			N.V.Abramova
		Подпись регистратора ГПК/ Signature of Stud Book Registrar/ Signature de la personne qualiflee	

Часть III/ Part III/ Partie III: **Лошадь предназначена на убой в пищевых целях/** The equine animal is intended for slaughter for human consumption/ L'équidé est destiné à l'abattage pour la consommation humaine.

Без ущерба Правилам (ЕС) №470/90 и Директивы 96/22/ЕС, непарнокопытные животные могут быть подвергнуты медикаментозному лечению в соответствии со Статьей 10 (3) Директивы 2001/82/ЕС, при условии, что пролеченное таким образом животное может быть забито в пищевых целях только после окончания шестимесячного периода каренции с даты последнего введения веществ, перечисленных в соответствии со статьей 10 (3) данной Директивы/ Without prejudice to Regulation (EC) No 470/2009 and Directive 96/22/EC, the equine animal may be subject to medical treatment in accordance with Article 10(3) of Directive 2001/82/EC under the condition that the equine animal so treated may only be slaughtered for human consumption after the end of the general withdrawal period of six months following the date of last administration of the substances listed in accordance with Article 10(3) of that Directive/ Sans préjudice du règlement (CE) n° 470/2009 ni de la directive 96/22/CE, l'équidé peut faire l'objet d'un traitement médicamenteux conformément à l'article 10, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE à condition que l'équidé ainsi traité ne soit abattu en vue de la consommation humaine qu'au terme d'un temps d'attente général de six mois suivant la date de la dernière administration de substances listées conformément à l'article 10, paragraphe 3, de ladite directive.

Запись медикаментов/ Medication record/ Enregistrement de la médication

Дата последнего введения в соответствии с предписаниями статьи 10 пункта 3 Директивы 2001/82/ЕС или датой прекращения в соответствии с пунктом 2 статьи 31 Исполнительного Регламента (ЕС) 2015/262[6] [7] или даты признания недействительным в соответствии с пунктом 3b статьи 37 Исполнительного Регламента (ЕС) 2015/262[8] / Date of last administration, as prescribed, in accordance with Article 10(3) of Directive 2001/82/CE or date of suspension in accordance with Article 31 paragraph 2 of Implementing Regulation (EU) 2015/262[6][7] or date of invalidation in accordance with Article 37 paragraph 3b of Implementing Regulation (EU) 2015/262[8]/ Date de la dernière administration, telle que prescrite, conformément à l'article 10, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE ou date de la suspension conformément à l'article 31, paragraphe 2, du règlement d'exécution (UE) 2015/262[6][7] ou date d'invalidationconformément à l'article 37, paragraphe 3b, du règlement d'exécution (UE) 2015/262[8]:	**Код страны/** Country code/ Code pays **Почтовый индекс/** Postal code/ Code postal **Место/** Place/ Lieu	**Эфирное вещество(а) включенное в ветеринарный лекарственный продукт, в соответствии с пунктом 3 статьи 10 Директивы 2001/82/ЕС, упомянутым в первой колонке[2] [3], или прекращенное в соответствии с пунктом 2 статьи 31 Исполнительного Регламента (ЕС) 2015/262 [6][7] или аннулированное в соответствии с пунктом 3b статьи 37 Исполнительного Регламента (ЕС) 2015/262[8] /** Essential substance(s) incorporated in the veterinary medicinal product administered in accordance with Article 10 paragraph 3 of Directive 2001/82/EC as mentioned in first column[2][3] or suspension in accordance with Article 31 paragraph 2 of Implementing Regulation (EU) 2015/262[6][7] or invalidation in accordance with Article 37 paragraph 3b of Implementing Regulation (EU) 2015/262[8]/ Substance(s) fondamentale(s) incorporée(s) dans le médicament vétérinaire administré conformément à l'article 10, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE,ainsi que mentionné dans la première colonne[2][3] ou suspension conformément à l'article 31, paragraphe 2, du règlement d'exécution (UE) 2015/262[6][7] ou invalidation conformément à l'article 37, paragraphe 3b, règlement d'exécution (UE) 2015/262[8]:	**Ветеринар, ответственный за применение и/или назначение ветеринарного лекарственного средства: Фамилия[4] / Адрес[4]/ Почтовый индекс[4]/ Место[4]/ Телефон[5]/ Подпись/** Veterinarian responsible applying and/or prescribing administration of veterinary medicinal product : Name[4]/ Address[4]/ Postal code[4]/ Place[4]/ Telephone[5]/ Signature/ Vétérinaire responsible appliquant et/ou prescrivant le traitement médicamenteux : Nom[4]/ Adresse[4]/ Code postal[4] /Lieu[4]/ Téléphone[5]/ Signature:

8/52

РАЗДЕЛ I/ SECTION I/ DIVISION I

ОПИСАНИЕ ПРИМЕТ/
DESCRIPTION OF MARKINGS/ DESCRIPTION ACCEPTERA

Голова: Head: Tête:	Звезда на уровне глаз, между ноздрей седое тельное пятно Star at eye level, mixed spot between nostrils
ЛП нога: Fore leg Left: Ant. G:	до пута неровно бела pastern irregular white
ПП нога: Fore leg Right: Ant. D:	отметин нет no markings
ЛЗ нога: Hind leg Left: Post. G:	с путом неровно бела, изнутри выше fetlock irregular white, inside higher
ПЗ нога: Hind leg Right: Post. D:	с путом неровно бела, изнутри выше fetlock irregular white, inside higher
Туловище: Body: Corps:	

Дата и место/
Date and place/
Date et lieu:

Подпись и печать уполномоченного специалиста/
Signature and stamp of qualified person/
Signature et cache de la personne qualifee:

Часть B – Кастрация, проверка описания примет, запись в базу данных/
Part C - Castration, verification of the description, recording in database/
Partie C - Castration, vérification du signalement, enregistrement dans la base de données

Кличка лошади/ Name of Horse/ Nom de Cheval:	**КАМАЛИЯ-КАРАТ / KAMALIYA-KARAT**
Микрочип /Microchip / Transpondeur:	**398094000304335**

I. Кастрация/Castration/Castration:
Дата, место, подпись и печать ветеринара/ Date, place, signature and stamp of the vet/ Date, lieu, signature et cachet du vétérinaire:

II. Проверка описания/ Verification of description/ Vérification de la description:

1. Исправление/ Amendment/ Rectifications:
2. Дополнительно/ Additions/ Adjonctions:

Описание сделано/ Description taken by/ N° de l'identificateur:

Фамилия (заглавными буквами) и подпись уполномоченного лица/ Name (in capital letters) and signature of qualified person/ Nom (en lettres capitales) et signature de la personne qualifiée:

Дата/ Date/ Date:
Место/Place/ Lieu:

III. Регистрация идентификационного документа в базе данных регистрационного органа, отличного от регистрационного органа, выдавшего документ/ Registration of identificationdocument in the database of an issuing body other than the body which issued the original document / Enregistrement du document d'identification dans la base de données d'un organisme émetteur autre que celui qui a délivré le document:

IV. Проверка микрочипа/ verification of microchip/ vérification de la n° transpondeur:
да/yes/oui ☐
нет/no/non ☐
Прочитанный номер/Read No/ N° lu:

Печать выдавшего органа или уполномоченного органа/ Stamp of the issuing body or competent authority/ Cachet de l'autorité compétente ou de l'organisme émetteur:

Дата/ Date/ Date:
Место/Place/ Lieu:

Кличка лошади/ Name of Horse/ Nom de Cheval:	**КАМАЛИЯ-КАРАТ / KAMALIYA-KARAT**

УПРАВЛЕНИЕ ВЕТЕРИНАРНЫМИ ЛЕКАРСТВЕННЫМИ СРЕДСТВАМИ/ ADMINISTRATION OF VETERINARY MEDICINAL PRODUCTS/ ADMINISTRATION DE MÉDICAMENTS VÉTÉRINAIRES

Часть I/ Part I/ Partie I: **Глава вставлена в идентификационный документ от IFCE/** Chapter inserted in identification document by IFCE/ Chapitre inséré dans le document d'identification par l'IFCE.
Часть II/ Part II/ Partie II: **Лошадь не предназначена на убой в пищевых целях/** The equine animal is not intended for slaughter for human consumption/ L'équidé n'est pas destiné à l'abattage pour la consommation humaine.
Таким образом, лошадь может подвергаться ведению ветеринарных лекарственных средств, разрешенных в соответствии со Статьей 6 (3) Директивы 2001/82/EC или управляемой в соответствии со Статьей 10 (2) этой Директивы/ The equine animal may therefore undergo the administration of veterinary medicinal products authorised in accordance with Article 6(3) of Directive 2001/82/EC or administered in accordance with Article 10(2) of that Directive/ Par conséquent, l'équidé peut recevoir des médicaments vétérinaires autorisés conformément à l'article 6, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE ou administrés conformément à l'article 10, paragraphe 2, de ladite directive.

Я, нижеподписавшийся владелец [(1)], представитель владельца [(1)], содержатель[(1)], регистрирующий орган[(1)], компетентный орган[(1)], подтверждаю, что животное, описанное в данном идентификационном документе, не предназначено на убой в пищевых целях/ I, the undersigned owner[(1)], representative of the owner[(1)], keeper[(1)], issuing body[(1)], competent authority[(1)] declare that the equine animal described in this identification document is not intended for slaughter for human consumption/ Je soussigné propriétaire[(1)], représentant du propriétaire[(1)], détenteur[(1)], organisme émetteur[(1)], autorité compétente[(1)], déclare que l'animal décrit dans le présent document d'identification n'est pas destiné à l'abattage pour la consommation humaine.

Дата/ Date/ Date: | **Место/**Place/ Lieu:

Фамилия (заглавными буквами) и подпись владельца [(1)], представителя владельца [(1)], содержателя[(1)] животного/ Name (in capital letters) and signature of the owner[(1)], representative of the owner[(1)], keeper[(1)] of the animal/ Nom (en lettres capitales) et signature du propriétaire[(1)], représentant du propriétaire[(1)], détenteur[(1)] de l'animal:

Фамилия (заглавными буквами) и подпись ветеринара, ответственного в соответствии со Статьей 10 (2) Директивы 2001/82/EC/ Name (in capital letters) and signature of the veterinarian responsible acting in accordance with Article 10(2) of Directive 2001/82/EC/ Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire responsable procédant conformément à l'article 10, paragraphe 2, de la directive 2001/82/CE:

Регистрирующий орган[(1)], компетентный орган[(1)]/ Issuing body[(1)], competent authority[(1)]/ Organisme émetteur[(1)], autorité compétente[(1)]:

Фамилия (заглавными буквами) и подпись ответственного лица/ Name (in capital letters) and signature of the person responsible/ Nom (en lettres capitales) et signature de la personne responsable:

СВЕДЕНИЯ О СОБСТВЕННОСТИ/ DETAILS OF OWNERSHIP/ RENSEIGNEMENTS RELATIFS AU DROIT DE PROPRIÉTÉ

1. Для соревнований под эгидой Международной федерации конного спорта (FEI) гражданство лошади является гражданством ее владельца./ For competition purposes under the auspices of the Fédération Equestre Internationale (FEI), the nationality of the horse shall be that of its owner./ Pour les compétitions sous compétence de la Fédération Equestre Internationale (FEI), la nationalité du cheval doit être celle de son propriétaire.

2. При смене владельца паспорт должен быть незамедлительно возвращен в выдавший его орган, при этом сообщается имя и адрес нового владельца, после перерегистрации паспорт отправляется новому владельцу./ On change of ownership the passport must immediately be lodged with the Issuing Authority, giving the name and address of the new owner, for re-registration and forwarding to the new owner./ Lors de tout changement de proprietaire, le passeport doit etre immediatement retourne a l'autorite competente pour enregistrement, mentionnant le nom et l'adresse du nouveau proprietaire, et il sera remis a ce dernier.

3. Если у лошади больше чем один владелец или компания владеет лошадью, тогда в паспорте указывается фамилия лица ответственного за лошадь и его государственная принадлежность. Если владельцы имеют разное гражданство, то они должны определить гражданство лошади./ If there is more than one owner or the horse is owned by a company, then the name of the individual responsible for the horse must be entered in the identification document together with his nationality. If the owners are of different nationalities, they have to determine the nationality of the horse./ S'il y a plus d'un propriétaire ou si le cheval appartient à une société, le nom de la personne responsable du cheval doit être inscrit dans le document d'identification ainsi que sa nationalité. Si les propriétaires sont de nationalités différentes, ils doivent préciser la nationalité du cheval.

4. Когда Международная федерация конного спорта одобряет аренду лошади через Национальную федерацию конного спорта, детали этих сделок должны быть записаны на этой странице Национальной федерацией конного спорта./ When the FEI approves the leasing of a horse by a national equestrian federation, the details of these transactions must be recorded by the national equestrian federation concerned./ Lorsque la FEI approuve la location d'un cheval par une Fédération équestre nationale, les détails de ces transactions doivent être enregistrés par la Fédération nationale intéressée.

Дата регистрации организацией, ассоциацией или официальной службой/ Date of registration by the organisation, association or official service/ Date d'enregistrement par l'organisation, l'association ou le service officiel	**Фамилия владельца/** Name of owner/ Nom du propriétaire	**Адрес владельца/** Address of owner/ Adresse du propriétaire	**Национальность владельца/** Nationality of owner/ Nationalité du propriétaire	**Подпись владельца/** Signature of owner/ Signature du propriétaire	**Штамп и подпись организации, ассоциации или официальной службы/** Organisation, association or official service stamp and signature/ Cachet de l'organisation, association ou service officiel et signature

(1) **Вычеркните ненужное/** Delete what is not applicable/ Rayer les mentions inutiles

(2) **Спецификация веществ отличных от списка веществ, установленных в соответствии со Статьей 10 (3) Директивы 2001/82 / ЕС./** Specification of substances against list of substances established in accordance with Article 10(3) of Directive 2001/82/EC./ Il est indispensable de spécifier les substances en se fondant sur la liste de substances établie conformément à l'article 10, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE.

(3) **Информация о других ветеринарных лекарственных средствах, вводимых в соответствии с Директивой 2001/182 / ЕС, является необязательной./**Information on other veterinary medicinal products administered in accordance with Directive 2001/182/EC is optional./ Les informations relatives à d'autres médicaments vétérinaires administrés conformément à la directive 2001/82/CE sont facultatives.

(4) **Фамилия, адрес, почтовый индекс и место печатными буквами/** Name, address, postal code and place in capital letters/ Nom, adresse, code postal et lieu en lettres capitales

(5) **Телефон в формате [+ код страны (код региона) номер]/** Telephone in format [+ country code (regional code) number]/ Numéro de téléphone selon le modèle [+ code pays (code régional) numéro]

(6) **В случае приостановки на шесть месяцев ветеринарного статуса непарнокопытных животных предназначенных на убой в пищевых целях в соответствии со статьей 31 (2) Исполнительного Регламента (ЕС) №2015/262, введите дату начала приостановки в первую колонку и слова «Статья 31 (2)» в третью колонку./** In the case of a suspension for six months of the status of the equine animal as intended for slaughter for human consumption in accordance with Article 31(2) of Implementing Regulation (EU) 2015/262, enter date of beginning of the suspension in first column and the words "Article 31(2) in the third column./ En cas de suspension pour une période de six mois du statut de l'équidé comme animal destiné à l'abattage pour la consommation humaine conformément à l'article 31, paragraphe 2, du règlement d'exécution (UE) 2015/262, indiquer la date de commencement de la période de suspension dans la première colonne et la mention "Article 31, paragraphe 2" dans la troisième colonne

(7) **Указание этого источника обязательно только для двойных идентификационных документов, выданных в соответствии со статьей 24 (4) Исполнительного Регламента (ЕС) №2015/262./** The print of this reference is only mandatory for duplicate identification documents issued in accordance with Article 24(4) of Implementing Regulation (EU) 2015/262./ L'impression de cette référence n'est obligatoire que pour les duplicata de document d'identification délivrés conformément à l'article 24, paragraphe 4, du règlement d'exécution (UE) 2015/262

(8) **В случае признания недействительности части III раздела II в соответствии со статьей 37 (3b) Исполнительного Регламента (ЕС) 2015/262./** In the case of invalidation of Part III of Section II in accordance with Article 37(3b) of Implementing Regulation (EU) 2015/262./En cas d'invalidation de la partie III de la section II conformément à l'article 37, paragraphe 3(b), du règlement d'exécution (UE) 2015/262

Кличка лошади/ Name of Horse/ Nom de Cheval:	**КАМАЛИЯ-КАРАТ / KAMALIYA-KARAT**

ПРИОСТАНОВКА/ ВОЗОБНОВЛЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ ДОКУМЕНТА/ SUSPENSION / RE-ESTABLISHMENT OF THE IDENTIFICATION DOCUMENT/ SUSPENSION / RÉTABLISSEMENT DE LA VALIDITÉ DU DOCUMENT

Приостановка/ Возобновление действия документа для перемещения лошади в соответствии со Статьей 4 (4) Директивы 2009/156/ЕС./
Suspension / Re-establishment of the identification document for movement of equidae in accordance with Article 4(4)(a) of Directive 2009/156/EC./
Suspension / Rétablissement de la validité du document d'identification pour les mouvements d'équidés conformément à l'article 4, paragraphe 4(a), de la Directive 2009/156/CE

Дата/ Date/ Date	**Место/** Place/ Lieu	**Действительность документа/** Validity of document/ Validite du document		**Болезнь (и)/** Disease(s)/ Maladie(s)	**Фамилия (заглавными буквами) и подпись государственного врача/** Name (in capital letters) and signature of official veterinarian/ Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire officiel
		Действие приостановлено/ Validity suspended/ Validite suspendue	**Действие возобновлено/** Validity re-established/ Validite retablie		

Болезни, подлежащие обязательному уведомлению/ Compulsorily notifiable diseases / Maladies a declaration obligatoire

1. Африканская чума лошадей/ African horse sickness/ Peste equine	**5. Конский энцефаломиелит (все типы)/** Equine encephalomyelitis (all types)/ Encephalomyelites equines (sous toutes)
2. Везикулярный стоматит/ Vesicular stomatitis/ Stomatite vesiculeuse	**6. Инфекционная анемия лошадей/** Equine infectious anaemia/ Anemie infectieuse
3. Случная болезнь/ Dourine/ Dourine	**7. Бешенство/** Rabies/ Rage
4. Сап/ Glanders/ Morve	**8. Сибирская язва/** Anthrax/ Fievre

ОЦЕНКИ ЛОШАДИ/ GRADING OF HORSE/ L'ATTESTATION DU CHEVAL

Возраст Age L'âge	**Основные промеры (см)/** Basic Measurements (cm)/ Les mesures principales (cm)				**Бонитировка (в баллах)/** Rating (in points)/ L'estimation (dans les points)						**Класс/** Class/ Classe	**Подпись и печать уполномоченного специалиста/** Signature and stamp of qualified person/ Sgnareet cache de la personne qulifee
	Высота в холке/ Height at withers/ Hauteur dans le garrot	**Косая длина/** Length of body/ Longueur oblique lè corps	**Обхват груди/** Chest girth/ Circonférence de la poitrine	**Обхват пясти/** Cannon bone girth/ Circonférene dumacarpe	**Происхождение/** Origin/ L'origine	**Тип/** Type/ Typique	**Промеры/** Measurements/ Mesurages	**Экстерьер/** Conformation / L'extérieur	**Работоспособность/** Workability/ Capacité de travail	**Качество потомства/** Quality of offspring / Qualité de la descndanc		

ПРОИСХОЖДЕНИЕ/ CERTIFICATE OF ORIGIN/ CERTIFICAT D'ORIGINE			
Кличка лошади/ Name of Horse/ Nom de Cheval:	**КАМАЛИЯ-КАРАТ / KAMALIYA-KARAT**		
Класс по ГПК/ Studbook class/ Classe dans le livre généalogique:			
Заводчик, Адрес/ Breeder, Address/ Le eleveur, Nom et adresse:	**Karat LLP, 31 Voinov-Internatsionalistov St., office 410, Karaganda, Kazakhstan**		
Номер по ГПК/ Stud Book reference/ Classement dans le LG:	**том/**v./v.		**стр./**p./p

Отец		**1519**		995 КЕРЗИ
Sire		**КАПРИЗ,**	**КИПЧАК 13**	995 KERZI
Pere	**КИНГ-КАРАТ,**	Вороной , 2000		2026 ПАРЧА 3-Я 21
	Рег. 100605419		KIPCHAK 13	2026 PARCHA 3-IA 21
	Буланый , 2019	**1519**	**3793**	1091 ПЕРГУШ 2-Й
		KAPRIZ,	**ПАВА 15**	1091 PERGUSH 2
		Black, 2000	3793	2113 АККОЛЬ 3
		XI, v.II, 345	PAVA 15	2113 AKKOL 3
	KING-KARAT,		**1429**	ГОНТ 8
	Reg. 100605419	**ГУЛЬДАРАЙ-КАРАТ,**	**ГАУХАР-КАРАТ**	GONT 8
	Buckskin, 2019	бул., 2006	1429	3181 АРЕДА 3
			GAUHAR-KARAT	3181 AREDA 3
			3436	1188 ДЖУМА
		GULDARAY-KARAT,	**ДЕРКУЛЬ**	1188 DJUMA
		Buckskin, 2006	3436	2586 АРАЙ 1
		XI, v.II, 190	DERKUL	2586 ARAI 1

14/52

Мать		**1136**	**975**	**854 АКБЕЛЕК 2-Й**
Dam	**3193**	**АРГУВАН 5,**	**АКТАШ 1**	854 AKBELEK 2-I
Mere	**АРМИРА,**	Вороной , 1986	975	**1421 АКРА 10**
	Рег.№ 100602903		AKTASH 1	1421 AKRA 10
	Темно-гнедая, 2003	**1136**	**1922**	**904 МЕЛЕКУШ**
		ARGUVAN 5,	**ГИМНАСТИКА**	904 MELEKUSH
		Black, 1986	1922	**1468 ГУЛЬДЖАН 24**
	3193	X, v.1, 32	GIMNASTIKA	1468 GULDJAN 24
	ARMIRA,	**2840**	**1074**	**963 ПЕЛЕН**
	Reg. 100602903	**МИЗГИРА 12,**	**МЕКАН**	963 PELEN
	d.-bay, 2003	Буланая , 1991	1074	**2008 МЕШХУР**
	XI, v.II, 88, 573		MEKAN	2008 MESHHUR
		2840	**2128**	**939 АДАТ**
		MIZGIRA 12,	**АЛТЫНДАН 1**	939 ADAT
		Buckskin, 1991	2128	**1885 АБАЗА 1**
		X, v.II, 151	ALTINDAN 1	1885 ABAZA 1

ВНИИ Коневодства, п. Дивово, Рыбновский р-н, Рязанская обл., 391105 Россия/ Institute of Horse Breeding, Rybnoe District, Ryazan Region, 391105 Russia	**Печать/Stamp/Cashet**	**Дата выдачи/ Date of issue/ Date édité le:**	**10 Сентября 2026 10 September 2026**
			N.V.Abramova
		Подпись регистратора ГПК/ Signature of Stud Book Registrar/ Signature de la personne qualiflee	

Дата/ Date/ Date	**Страна и город/** Country and town/ Ville et pays	**Причина проверки (Событие, ветсертификат и др.)/** Reason for check (Event, health certificate, etc.)./ Motif du controle (concours, certiflcat medical, etc.)	**Фамилия (печатными буквами) и должность лица, осуществившего проверку идентичности и подпись/** Name (in capital letters), capacity of official verifying the identity and signature/ Nom (en lettres capitales), qualité de la personne ayant vérifié l'identité et signature

УЧАСТИЕ В ШОУ, ВЫСТАВКАХ И КЕРУНГАХ/ PARTICIPATION IN SHOWS, EXHIBITIONS AND PERFORMANCE TESTS/ PARTICIPATION AU SHOW, LES EXPOSITIONS ET CONTRÔLE INDIVIDUAL			
Дата/ Date/ Date	**Страна и город/** Country and town/ Ville et pays	**Соревнование, результат/** Competition, the result/ Concurrence, le résultat	**Подпись, имя, печать/** Signature, name, stamp/ Signature, nom, cachet

Кличка лошади/ Name of Horse/ Nom de Cheval:	**КАМАЛИЯ-КАРАТ / KAMALIYA-KARAT**

КОНТРОЛЬ ИДЕНТИФИКАЦИИ ЛОШАДИ/
CONTROL OF IDENTIFICATION OF THE EQUINE / CONTRÔLES D'IDENTITÉ DE L'ÉQUIDÉ

Проверка идентичности лошади, описанной в паспорте./ Control of identification of the equine animal described in the identification document./ Contrôles d'identité de l'équidé décrit dans ce document d'identification
Идентичность лошади должна проверяться каждый раз, когда инструкции и правила требуют этого, и заверяться, что идентичность соответствует описанию, данному в Разделе I этого паспорта./ The identity of the equine animal must be checked each time this is required by the rules and regulations and certified that it conforms to the description given in Section I of the identification document./ L'identité de l'équidé doit être contrôlée à chaque fois que les lois et règlements l'exigent : signer cette page signifie que le signalement de l'équidé présenté est conforme à celui de la section I du document d'identification

Дата/ Date/ Date	**Страна и город/** Country and town/ Ville et pays	**Причина проверки (Событие, ветсертификат и др.)/** Reason for check (Event, health certificate, etc.)./ Motif du controle (concours, certiflcat medical, etc.)	**Фамилия (печатными буквами) и должность лица, осуществившего проверку идентичности и подпись/** Name (in capital letters), capacity of official verifying the identity and signature/ Nom (en lettres capitales), qualité de la personne ayant vérifié l'identité et signature

ГРИПП ЛОШАДЕЙ/ EQUINE INFLUENZA/ GRIPPE EQUINE				
Дата/ Date/ Date	**Страна и город/** Country and town/ Ville et pays	**Вакцина**/ Vaccine/ Vaccin		**Фамилия (заглавными буквами) и подпись ветеринарного врача/** Name (in capital letters) and signature of veterinarian/ Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire
		Название и номер/ Name and batch/ Nom and numero	**Болезнь/** Disease/ Maladie	

ГРИПП ЛОШАДЕЙ/ EQUINE INFLUENZA/ GRIPPE EQUINE				
Грипп лошадей только или грипп лошадей в комбинированных вакцинах – Запись о вакцинации. Информация по каждой вакцинации, которую получила лошадь должны быть внесены разборчиво и в деталях и заверяться фамилией, подписью и печатью ветеринарного врача./ Equine influenza only or equine influenza using combined vaccines – Vaccination Record. Details of every vaccination which the horse has received must be entered clearly and in detail, and certified with the name, signature and stamp of the veterinarian./ Grippe equine seulement ou Grippe equine dans le cadre de vaccins combines – Enregistrement des vaccinations. Toute vaccination subie par le cheval doit etre portee dans le cadre ci-dessous de fagon lisible et precise avec le nom, signature et le cachet du veterinaire				
Дата/ Date/ Date	**Страна и город/** Country and town/ Ville et pays	**Вакцина**/ Vaccine/ Vaccin		**Фамилия (заглавными буквами) и подпись ветеринарного врача/** Name (in capital letters) and signature of veterinarian/ Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire
		Название и номер/ Name and batch/ Nom and numero	**Болезнь/** Disease/ Maladie	

ГРИПП ЛОШАДЕЙ/ EQUINE INFLUENZA/ GRIPPE EQUINE				
Дата/ Date/ Date	**Страна и город/** Country and town/ Ville et pays	**Вакцина**/ Vaccine/ Vaccin		**Фамилия (заглавными буквами) и подпись ветеринарного врача/** Name (in capital letters) and signature of veterinarian/ Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire
		Название и номер/ Name and batch/ Nom and numero	**Болезнь/** Disease/ Maladie	

ДРУГИЕ ВАКЦИНАЦИИ/ OTHER VACCINATIONS/ AUTRES VACCINATIONS				
Дата/ Date/ Date	**Страна и город/** Country and town/ Ville et pays	**Вакцина**/ Vaccine/ Vaccin		**Фамилия (заглавными буквами) и подпись ветеринарного врача/** Name (in capital letters) and signature of veterinarian/ Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire
		Название и номер/ Name and batch/ Nom and numero	**Болезнь/** Disease/ Maladie	

ДРУГИЕ ВАКЦИНАЦИИ/ OTHER VACCINATIONS/ AUTRES VACCINATIONS

Заболевания за исключением гриппа лошадей – Запись о вакцинации. Информация по каждой вакцинации, которую получила лошадь должны быть внесены разборчиво и в деталях и заверяться фамилией, подписью и печатью ветеринарного врача./ Diseases other than equine influenza – Vaccination Record. Details of every vaccination which the horse has received must be entered clearly and in detail, and certified with the name, signature and stamp of the veterinarian./ Maladies autres que la grippe equine – Enregistrement des vaccinations. Toute vaccination subie par le cheval doit etre portee dans le cadre ci-dessous de fagon lisible et precise avec le nom, signature et le cachet du veterinaire

Дата/ Date/ Date	**Страна и город/** Country and town/ Ville et pays	**Вакцина**/ Vaccine/ Vaccin		**Фамилия (заглавными буквами) и подпись ветеринарного врача/** Name (in capital letters) and signature of veterinarian/ Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire
		Название и номер/ Name and batch/ Nom and numero	**Болезнь/** Disease/ Maladie	

ЛАБОРАТОРНЫЕ ТЕСТЫ/
LABORATORY HEALTH TEST/ CONTROLES SANITAIRES EFFECTUES PAR DES LABORATORIES

Дата/ Date/ Date	**Исследованная инфекционная болезнь/** Transmissible disease(s) tested for/ Maladies transmissibles concernees	**Тип исследования/** Type of test/ Nature de I'examen	**Результат исследования/** Result of test/ Resultat de I'examen	**Официальная лаборатория, исследовавшая пробу/** Official laboratory to which sample transmitted/ Laboratoire officiel d'analyse du prelevement	**Фамилия (заглавными буквами), подпись и печать ветеринарного врача/** Name (in capital letters) and signature of veterinarian/ Nom (en capitales) et signature du veterinaire

ДРУГИЕ ВАКЦИНАЦИИ/ OTHER VACCINATIONS/ AUTRES VACCINATIONS				
Дата/ Date/ Date	**Страна и город/** Country and town/ Ville et pays	**Вакцина**/ Vaccine/ Vaccin		**Фамилия (заглавными буквами) и подпись ветеринарного врача/** Name (in capital letters) and signature of veterinarian/ Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire
		Название и номер/ Name and batch/ Nom and numero	**Болезнь/** Disease/ Maladie	

ЛАБОРАТОРНЫЕ ТЕСТЫ/
LABORATORY HEALTH TEST/ CONTROLES SANITAIRES EFFECTUES PAR DES LABORATORIES

Результаты каждого теста проведенного для инфекционного заболевания ветеринаром или лабораторией, лицензированными Государственной Ветеринарной Службой страны, должны быть внесены четко и подробно ветеринаром, действующим от имени уполномоченного органа, запрашивающего данный тест. / The result of every test undertaken for a transmissible disease by a veterinarian or a laboratory authorized by the official veterinary service of the country (Eurofins) must be entered clearly and in detail by the veterinarian acting on behalf of the authority requesting the test. / Le resultat de tout controle effectue par un veterinaire pour une maladie transmissible ou par un laboratoire agree par le service veterinaire official du pays (Eurofins) doit etre note clairement et en details par le veterinaire qui represente I'autorite demandant le controle.

Дата/ Date/ Date	**Исследованная инфекционная болезнь/** Transmissible disease(s) tested for/ Maladies transmissibles concernees	**Тип исследования/** Type of test/ Nature de I'examen	**Результат исследования/** Result of test/ Resultat de I'examen	**Официальная лаборатория, исследовавшая пробу/** Official laboratory to which sample transmitted/ Laboratoire officiel d'analyse du prelevement	**Фамилия (заглавными буквами), подпись и печать ветеринарного врача/** Name (in capital letters) and signature of veterinarian/ Nom (en capitales) et signature du veterinaire

ДЕГЕЛЬМИНТИЗАЦИЯ/ DEWORMING/ VERMIFUGATION			
Название медикамента/ Name of medicine/ Nom de la médecine	**Дата и подпись врача/** Date and signature of vet/ Date et signature du vétérinaire	**Название медикамента/** Name of medicine/ Nom de la médecine	**Дата и подпись врача/** Date and signature of vet/ Date et signature du vétérinaire

ДЕГЕЛЬМИНТИЗАЦИЯ/ DEWORMING/ VERMIFUGATION			
Название медикамента/ Name of medicine/ Nom de la médecine	**Дата и подпись врача/** Date and signature of vet/ Date et signature du vétérinaire	**Название медикамента/** Name of medicine/ Nom de la médecine	**Дата и подпись врача/** Date and signature of vet/ Date et signature du vétérinaire

КАШТАНЫ/ CHESTNUTS/ CHÂTAIGNES	
Для лошадей без примет и с менее чем тремя завитками, .план каждого каштана должен быть нарисован на соответствующем квадрате./ The outline of each chestnut must be drawn in the appropriate square for all horses without markings and with less than three whorls./ Pour tous les chevaux ne présentant aucune marque et ayant moins de trois épis, le contour de chaque châtaigne doit être dessiné dans le carré correspondant.	
Передняя правая нога/ Foreleg Right/ Antérieur droit	**Задняя правая нога/** Hindleg Right/ Postérieur droit
Передняя левая нога/ Foreleg Left/ Antérieur gauche	**Задняя левая нога/** Hindleg Left/ Postérieur gauche

ОСНОВНЫЕ УСЛОВИЯ ЗДОРОВЬЯ/
BASIC HEALTH CONDITIONS/ CONDITIONS SANITAIRES DE BASE

Основные условия здоровья по статье 4-4a Директивы 2009/156/EC. Не действительные при въезде в Евросоюз./ Basic health conditions Article 4-4a of Directive 2009/156/EC. These conditions are not valid to enter the European Union/ Conditions sanitaires de base article 4-4a de la directive 2009/156/CE. Ces conditions ne s'appliquent pas à l'entrée dans l'Union européenne

Если документ, удостоверяющий личность, недействителен для целей передвижения на основании действительной записи в Разделе III, или отдельный медицинский сертификат выдан по определенным эпидемиологическим причинам, как указано ниже, то лошадь, указанная в Разделе I, должна быть перемещена по территории Участника Европейского Союза только при следующих условиях: /Unless the identification document is invalidated for movement purposes by virtue of a valid entry in Section III or a separate health certificate is issued for particular epidemiological reasons as mentioned below, the equine animal identified in Section I shall only be moved on the territory of a Member State of the European Union under the following conditions:/ Sauf si la validité du document d'identification est suspendue pour les mouvements par une mention portée à la section III ou si un certificat sanitaire distinct est délivré pour des raisons épidémiologiques particulières, telles que mentionnées ci-dessous, l'équidé identifié à la section I ne peut être déplacé sur le territoire d'un État membre de l'Union européenne qu'aux conditions suivantes

(a) не предназначена для убоя в рамках национальной программы ликвидации трансмиссивного заболевания;/ it is not intended for slaughter under a national eradication programme for a transmissible disease; / il n'est pas destiné à l'abattage dans le cadre d'un programme national d'éradication d'une maladie transmissible.

(b) не происходит из хозяйства с ограничениями по состоянию здоровья животных и не был в контакте с лошадьми из такого хозяйства; / it does not come from a holding subject to restrictions for animal health reasons and has not been in contact with equidae on such a holding;/ il ne provient pas d'une exploitation faisant l'objet de mesures de restriction pour des motifs de police sanitaire et n'a pas été en contact avec des équidés d'une telle exploitation.

(c) не происходит из района, в котором действуют ограничения на африканскую чуму лошадей./ it does not come from an area subject to restrictions for African horse sickness./ il ne provient pas d'une zone faisant l'objet de mesures de restriction en ce qui concerne la peste équine

Дата/ Date/ Date	**Место/** Place/ Lieu	**По причине особых эпизоотологических условий к настоящему паспорту прилагается отдельный ветеринарный сертификат./** For particular epidemiological reasons, a separate health certificate accompanies this passport. /Pour des raisons epidemiologiques particulieres, un certificat sanitaire separe accompagne le present passeport.	**Фамилия (заглавными буквами) и подпись официального ветеринара./** Name (in capital letters) and signature of official veterinarian/ Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire officiel
		ДА **(зачеркнуть ненужное)** **НЕТ** YES (delete as ap propriate) NO OUI (barrer la mention inutile) NON	
		ДА **(зачеркнуть ненужное)** **НЕТ** YES (delete as ap propriate) NO OUI (barrer la mention inutile) NON	
		ДА **(зачеркнуть ненужное)** **НЕТ** YES (delete as ap propriate) NO OUI (barrer la mention inutile) NON	
		ДА **(зачеркнуть ненужное)** **НЕТ** YES (delete as ap propriate) NO OUI (barrer la mention inutile) NON	
		ДА **(зачеркнуть ненужное)** **НЕТ** YES (delete as ap propriate) NO OUI (barrer la mention inutile) NON	
		ДА **(зачеркнуть ненужное)** **НЕТ** YES (delete as ap propriate) NO OUI (barrer la mention inutile) NON	
		ДА **(зачеркнуть ненужное)** **НЕТ** YES (delete as ap propriate) NO OUI (barrer la mention inutile) NON	

СВЕДЕНИЯ О РАБОТОСПОСОБНОСТИ/ PERFORMANCE RECORD/ INFORMATIONS SUR LE SPORT			
Дата/ Date/ Date	**Страна и город/** Country and town/ Ville et pays	**Соревнование, результат/** Competition, the result/ Concurrence, le résultat	**Подпись, имя, печать/** Signature, name, stamp/ Signature, nom, cachet

СВЕДЕНИЯ О РАБОТОСПОСОБНОСТИ/ PERFORMANCE RECORD/ INFORMATIONS SUR LE SPORT			
Дата/ Date/ Date	**Страна и город/** Country and town/ Ville et pays	**Соревнование, результат/** Competition, the result/ Concurrence, le résultat	**Подпись, имя, печать/** Signature, name, stamp/ Signature, nom, cachet

СВЕДЕНИЯ О РАБОТОСПОСОБНОСТИ/ PERFORMANCE RECORD/ INFORMATIONS SUR LE SPORT			
Дата/ Date/ Date	**Страна и город/** Country and town/ Ville et pays	**Соревнование, результат/** Competition, the result/ Concurrence, le résultat	**Подпись, имя, печать/** Signature, name, stamp/ Signature, nom, cachet

ОФИЦИАЛЬНЫЕ СОРЕВНОВАНИЯ FEI/ OFFICIAL COMPETITIONS OF FEI/ COMPÉTITIONS OFFICIELLES DE FEI			
Дата/ Date/ Date	**Страна и город/** Country and town/ Ville et pays	**Соревнование, результат/** Competition, the result/ Concurrence, le résultat	**Подпись, имя, печать/** Signature, name, stamp/ Signature, nom, cachet

ОФИЦИАЛЬНЫЕ СОРЕВНОВАНИЯ FEI/ OFFICIAL COMPETITIONS OF FEI/ COMPÉTITIONS OFFICIELLES DE FEI			
Дата/ Date/ Date	**Страна и город/** Country and town/ Ville et pays	**Соревнование, результат/** Competition, the result/ Concurrence, le résultat	**Подпись, имя, печать/** Signature, name, stamp/ Signature, nom, cachet

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ/
GENERAL INSTRUCTION

Этот паспорт является собственностью Государственной Племенной книги лошадей ахалтекинской породы, которая оставляет за собой право отозвать его в любое время и по любой причине.
Повреждение переплета делает паспорт недействительным. Поврежденные паспорта должны быть возвращены в Государственную Племенную книгу лошадей ахалтекинской породы.
Информация об утере паспорта должна быть немедленно сообщена в Государственную Племенную книгу лошадей ахалтекинской породы.
Этот паспорт должен быть возвращен в Государственную Племенную книгу лошадей ахалтекинской породы в следующих случаях:
- Изменение цвета или примет лошади
- Смерть лошади
- Повреждение переплета паспорта
- Выдача лицензии жеребцу.

Этот паспорт выдан для идентификации лошади, и каждый человек записывающий ветеринарную или другую информацию должен проверить идентичность лошади по микрочипу или диаграмме примет и описания животного.
При смене собственника, новый владелец должен проверить, что микрочип принадлежит лошади, описанной в данном паспорте

This passport remains the property of the General Studbook of pureblood Akhalteke horses which retains the right to recall it at any time and for any reason.
Damage to the spine invalidates the passport. Damaged passports must be returned to the service of the General Studbook of pureblood Akhalteke horses.
Loss of passport must be reported immediately to the service of the General Studbook of pureblood Akhalteke horses.
This passport must be returned to the service of the General Studbook of pureblood Akhalteke horses in the event of:
Change of colour or markings of the horse
Death of the horse
Damage to spine of passport
Issue of a stallion license
This Passport is issued to ensure that the horse can be identified and each person recording veterinary or other information must check the identity of the horse from the microchip or integral sketch and description of the animal.
On change of ownership, the new owner is to certify that the microchip number of the horse match that described in this passport

РАЗДЕЛ XV/ SECTION XV/ DIVISION XV

ДОПИНГ-КОНТРОЛЬ/
MEDICATION CONTROL/ CONTROLE DE MEDICATION

Дата/ Date/ Date	**Место проведения/** Place of the event/ Lieu du concours	**Проба/** Sample/ Prélèvement			**Подпись и печать официального ветврача/** Stamp and signature of veterinarian/ Cachet et signature du veterinaire
		Моча/ Urine/ Urine	**Кровь/** Blood/ Sang	**Другое/** Others/ Salive	

ДОПИНГ-КОНТРОЛЬ/ MEDICATION CONTROL/ CONTROLE DE MEDICATION					
Дата/ Date/ Date	**Место проведения/** Place of the event/ Lieu du concours	**Проба/** Sample/ Prélèvement			**Подпись и печать официального ветврача/** Stamp and signature of veterinarian/ Cachet et signature du veterinaire
		Моча/ Urine/ Urine	**Кровь/** Blood/ Sang	**Другое/** Others/ Salive	

50/52

РАЗДЕЛ XVI/ SECTION XVI/ DIVISION XVI

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТМЕТКИ ОРГАНОВ ВЛАСТИ/ OFFICIAL NOTES OF COMPETENT AUTHORITIES/ NOTES OFFICIELLES DES AUTORITÉS COMPÉTENTES			
Орган власти/ Competent authority/ Autorité compétente	**Причина отметки/** Reason for the note/ Motif de la note	**Орган власти/** Competent authority/ Autorité compétente	**Причина отметки/** Reason for the note/ Motif de la note